

(F) ENSEMBLES DE FIXATION POUR RIDEAUX ET ACCESSOIRES

(GB) ROLLER SHUTTER FASTENINGS UNITS AND ACCESSORIES

(F) CET ARTICLE EST COMPOSE DE :

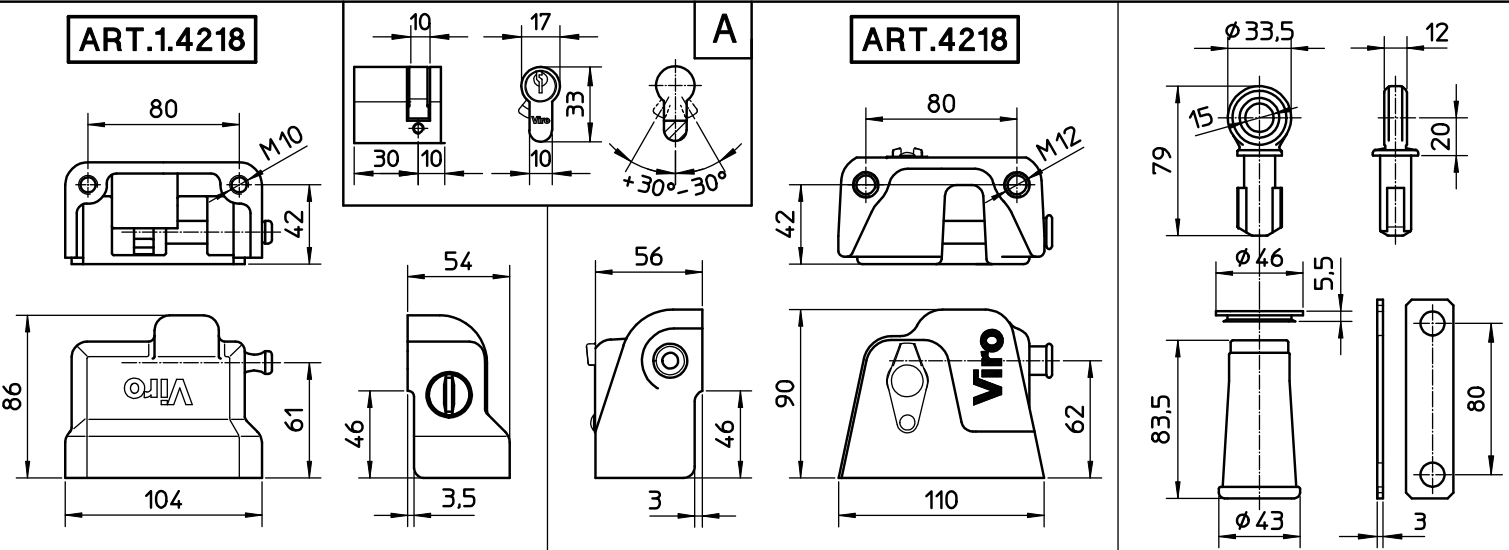
- Cloche de blocage au sol avec bouchon " monté sur ressort incorporé ", bague cloche en laiton et anneau mobile de blocage
- Ensemble de fixation composé de corps, axe de verrouillage et cylindre art. 4720 (seulement pour l'art. 4218)
- Panneton, platine anti-perçage, vis, rondelle et clé allen pour la fixation du demi-cylindre (seulement pour l'art. 1.4218)
- Cales et vis de fixation de l'ensemble au rideau
- Instructions de montage

LE NOUVEAU SABOT BLINDE CONDOR ART. 1.4218 EST PREDISPOSE POUR L'UTILISATION AVEC N'IMPORTE QUEL DEMI-CYLINDRE AYANT UN PANNETON DIN OU UNIVERSEL ET LES CARACTERISTIQUES INDIQUEES DANS L'ENCADRE A (PAR EXEMPLE LES ARTICLES Viro 1.772, 975.1, 875.30.10 OU 880.30.10).
N.B. : LE CYLINDRE NON EST FOURNI EN DOTATION.

(GB) THE ITEM CONSISTS OF :

- Floor anchoring device complete with integrated sprung dust cover, ring nut and loose locking ring
- Fastening unit consisting of body, lock-bolt and cylinder art. 4718 (only for item 4218)
- Cam, plate resistant to attack, screw, washer and Allen-wrench for the cylinder fixing (only for item 1.4218)
- Spacers and screws for the application of the fastening unit to the roller shutter
- Operating instructions

THE NEW "CONDOR" ITEM 1.4218 IS SUITABLE FOR ANY HALF CYLINDER HAVING DIN OR UNIVERSAL CAM AND THE FEATURES SHOWN IN THE BOX A (FOR EXAMPLE Viro ITEM 1.772, 975.1, 875.30.10 OR 880.30.10).
N.B. : CYLINDER NOT PROVIDED.



(F) MONTAGE DU CYLINDRE

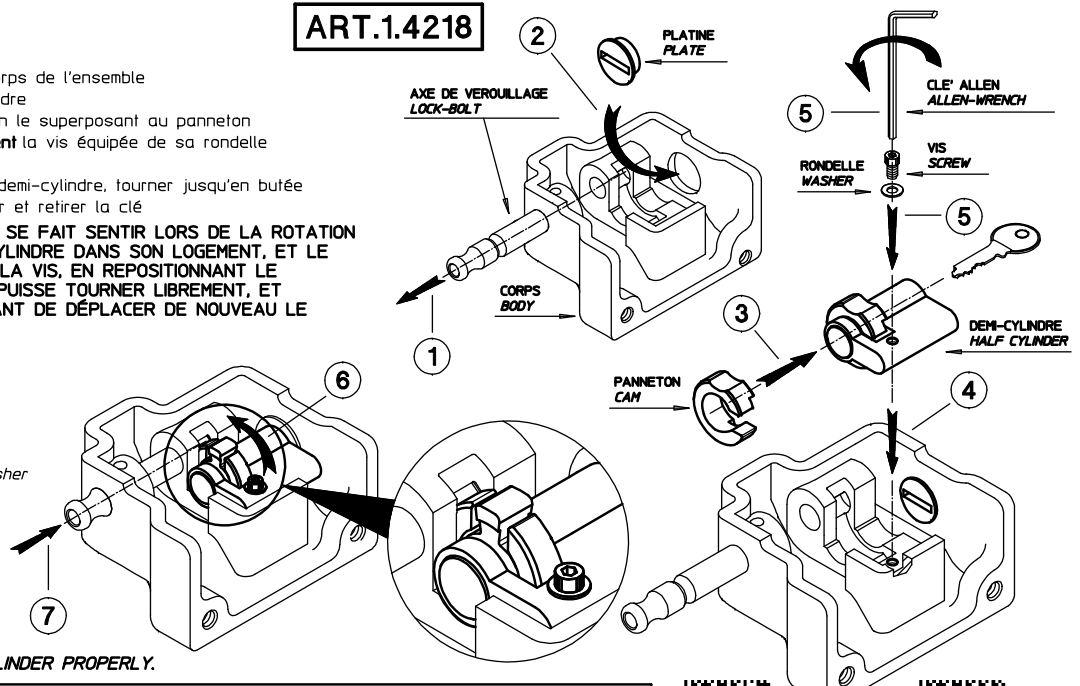
1. Tirer l'axe de verrouillage vers l'extérieur
2. Placer la platine anti-perçage dans le corps de l'ensemble
3. Assembler le panneton avec le demi-cylindre
4. Enfiler l'entraîneur sur le demi-cylindre en le superposant au panneton
5. Fixer le demi-cylindre en serrant fermement la vis équipée de sa rondelle en utilisant la clé allen en dotation
6. Pour verrouiller introduire la clé dans le demi-cylindre, tourner jusqu'en butée
7. Faire rentrer l'axe de verrouillage, tourner et retirer la clé

ATTENTION : SI UNE LEGERE RESISTANCE SE FAIT SENTIR LORS DE LA ROTATION DE LA CLE, VERIFIER L'ALIGNEMENT DU CYLINDRE DANS SON LOGEMENT, ET LE RECTIFIER SI NECESSAIRE EN DEVISSANT LA VIS, EN REPOSITIONNANT LE DEMI-CYLINDRE POUR QUE L'ENTRAINEUR PUISSE TOURNER LIBREMENT, ET RESERRER FERMEMENT LA VIS EN EVITANT DE DEPLACER DE NOUVEAU LE DEMI-CYLINDRE AU SERRAGE.

(GB) CYLINDER FITTING

1. Extract the lock-bolt
2. Insert the plate in the fastening unit body
3. Assemble cam and cylinder
4. Insert the cam-cylinder group into the body
5. Fix the cylinder with the screw and the washer using the Allen-wrench supplied with the fastening unit **N.B. : SCREW TIGHT**
6. Turn the cylinder key up to the end
7. Close the lock-bolt and remove the key

ATTENTION : FURTHER HARDNESS WHEN TURNING THE KEY ARE DUE TO A MISALIGNMENT OF THE CYLINDER IN THE HOUSING. IN THIS CASE, UNSCREW THE CYLINDER FIXING SCREW AND FIT THE CYLINDER PROPERLY.

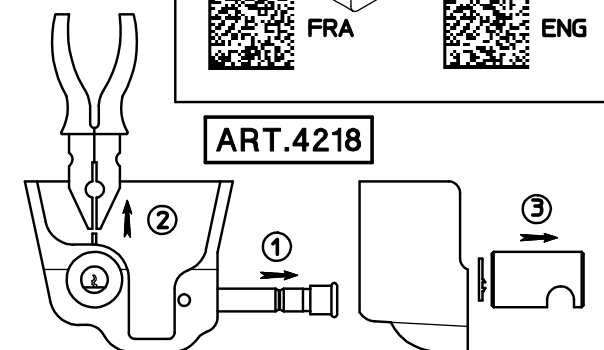


(F) REMPLACEMENT DU CYLINDRE

- Ouvrir le Condor et enlever l'axe de verrouillage
- Enlever la goupille de fixation du cylindre
- Tourner et après retirer la clé
- Ôter le cylindre à remplacer et la platine anti-perçage
- Enfiler la platine et le nouveau cylindre dans le Condor, faire coïncider le trou du corps du cylindre avec celui du Condor
- Fixer le cylindre en utilisant la goupille
- Avant l'installation du Condor sur le rideau métallique, vérifier que le cylindre soit monté correctement et contrôler que l'ouverture et la fermeture de celui-ci se fasse sans aucune difficulté, sans accrochage

(GB) CYLINDER REPLACEMENT

- Open the Condor and extract the lock-bolt
- Remove the cylinder fixing elastic plug
- Turn and extract the key
- On the inside remove the cylinder to be replaced and the anti-drill plate
- Insert in the Condor the plate and the new cylinder, taking care that the cylinder body hole is in line with the ones of the Condor body
- Fix the cylinder with the elastic plug
- Before closing the unit on the roller-shutter, check the cylinder has been properly installed by opening/closing the Condor without problems

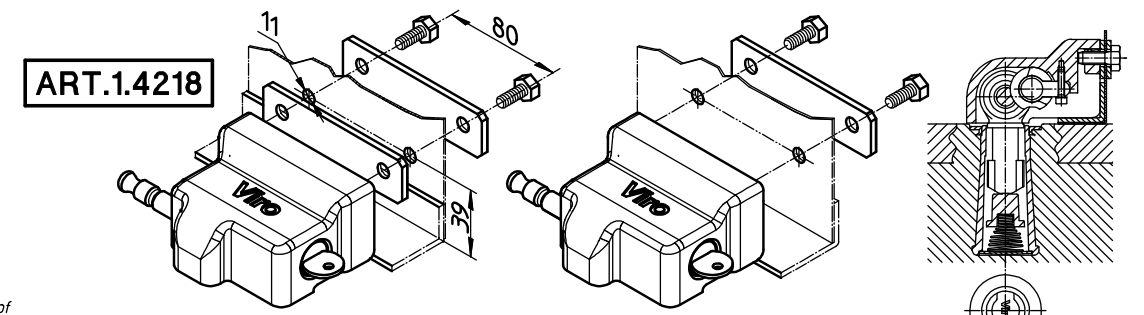


(F) APPLICATION SUR LE RIDEAU

- Fixer l'ensemble de fixation sur la partie basse du rideau, en utilisant les vis et les cales fournies
- Fixer la cloche de blocage au sol comme indiqué en FIG. 1 et FIG. 2
- N.B. : pour le montage du Condor, utiliser une ou deux cales d'épaisseur selon le type de rideau.**

(GB) APPLICATION TO THE ROLLER SHUTTER

- Fix the fastening unit to the lower part of the roller shutter, using the spacers and the screws supplied with the unit
- Fix the anchoring device on the floor as indicated in the high view of FIG. 1 or FIG. 2
- N.B. : for the fixing of the central block, use one or two spacers depending on the kind of roller shutter**

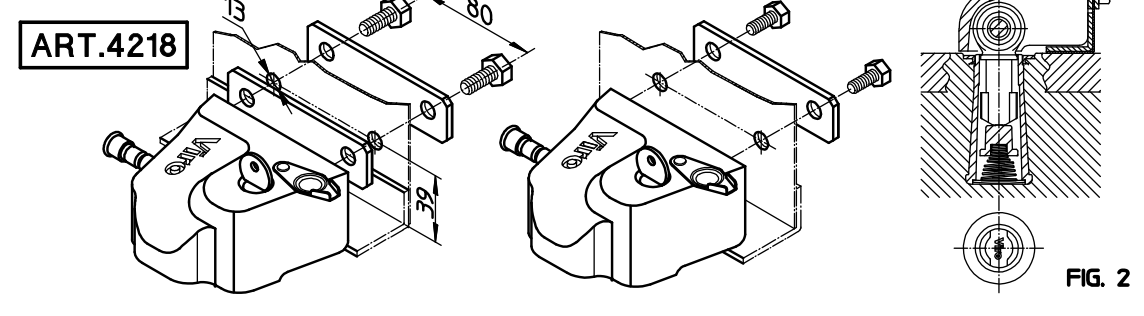


(F) RIDEAU AVEC EQUERRE FINALE BASSE A L'EXTERIEUR

(F) RIDEAU AVEC EQUERRE FINALE BASSE A L'EXTERIEUR

(GB) ROLLER SHUTTER WITH EXTERNAL ANGULAR

(GB) ROLLER SHUTTER WITH EXTERNAL ANGULAR



(F) APPLICATION SUR PORTE BASCULANTE AVEC ACCESSOIRE ART. 4218.0469

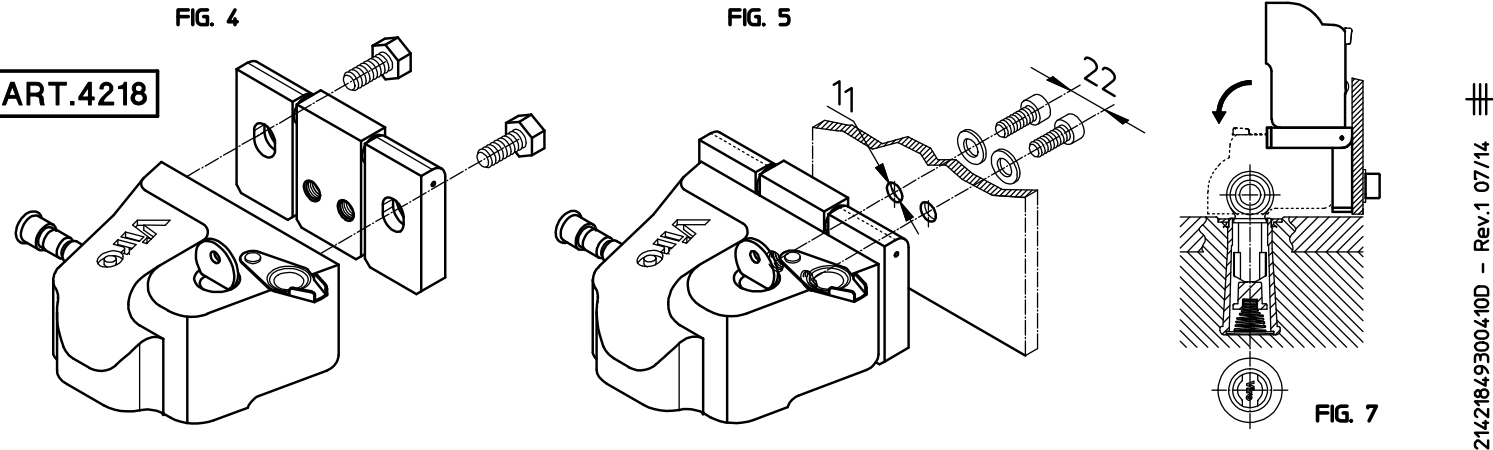
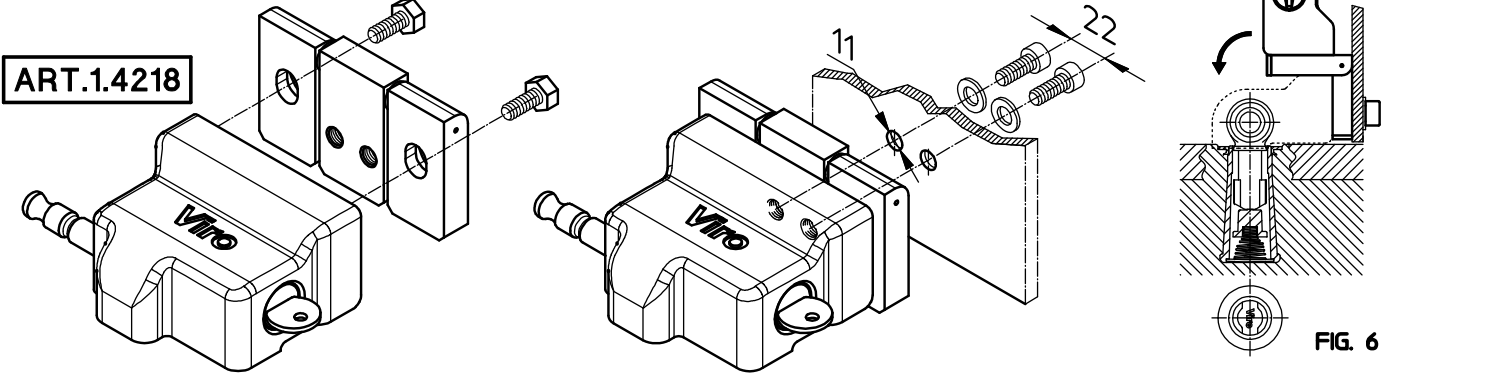
- Assembler l'accessoire comme indiqué en FIG. 3
- Assembler l'accessoire et le groupe de fixation comme indiqué en FIG. 4
- Fixer l'accessoire à la partie basse de la porte basculante en utilisant la rondelle et les vis fournies en dotation comme indiqué en FIG. 5
- Fixer au sol la bague en la plaçant comme indiqué en haut en FIG. 6 ou FIG. 7

ATTENTION : DURANT L'INSTALLATION ET L'UTILISATION PRETER PARTICULIERE ATTENTION POUR EVITER DE S'ECRASER LES MAINS ENTRE LE GROUPE DE FIXATION ET LE SOL. A LA FIN DE L'INSTALLATION VERIFIER LE BALANCEMENT DU BASCULANT ET EVENTUELLEMENT INTERVENIRE EN AJUSTANT LES CONTREPOIDS.

(GB) INSTALLATION ON UP AND OVER DOORS WITH ACCESSORY ITEM NO. 4218.0469

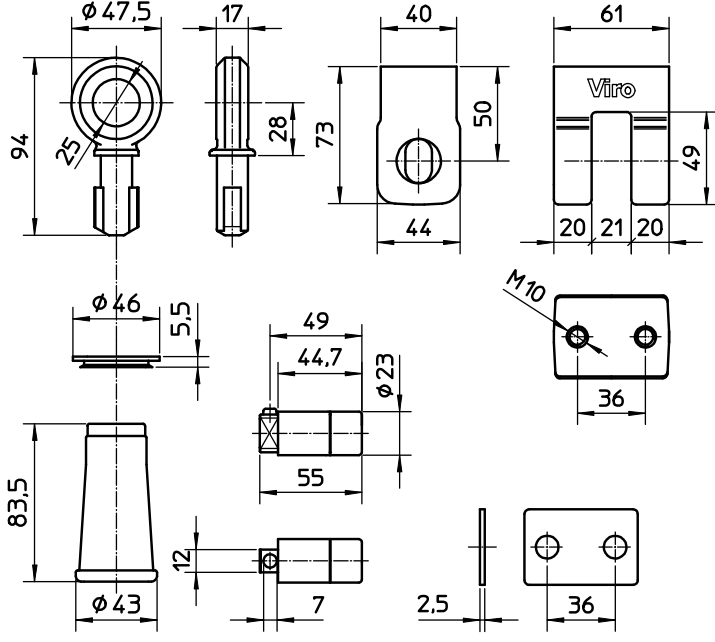
- Assemble the accessory as shown in FIG. 3
- Assemble accessory and fastening unit as shown in FIG. 4
- Fix the accessory to the up and over door's bottom using washers and screws provided as shown in FIG. 5
- Fix the anchoring device to the floor placing it as shown in the top view of FIG. 6 or FIG. 7

ATTENTION : DURING INSTALLATION AND USE PAY PARTICULAR ATTENTION TO AVOID CATCHING YOUR HANDS BETWEEN FASTENING UNIT AND FLOOR. AFTER INSTALLATION CHECK THE DOOR BALANCE AND POSSIBLY ADJUST THE COUNTER-WEIGHTS.

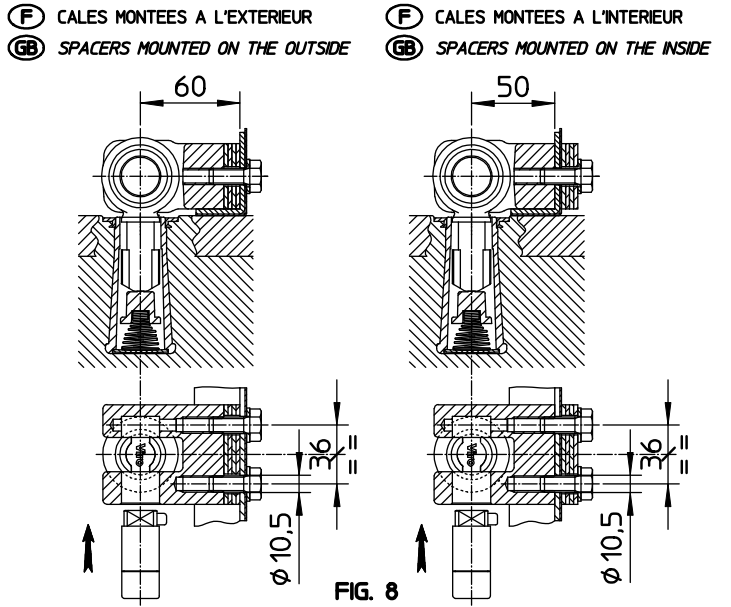


ART.4220

- (F) CET ARTICLE EST COMPOSE DE :**
- Cloche de blocage au sol avec bouchon * monté sur ressort incorporé *, bague cloche en laiton et anneau mobile de blocage
 - Ensemble de fixation composé de corps et cylindre art. 4720
 - Cales, vis et rosaces de fixation de l'ensemble au rideau
 - Instructions de montage
- (GB) THE ITEM CONSISTS OF :**
- Floor anchoring device complete with integrated sprung dust cover, ring nut and anchoring loose locking ring
 - Fastening unit consisting of body and cylinder art. 4720
 - Spacers, screws and washers for the application of the fastening unit to the roller shutter
 - Operating instructions

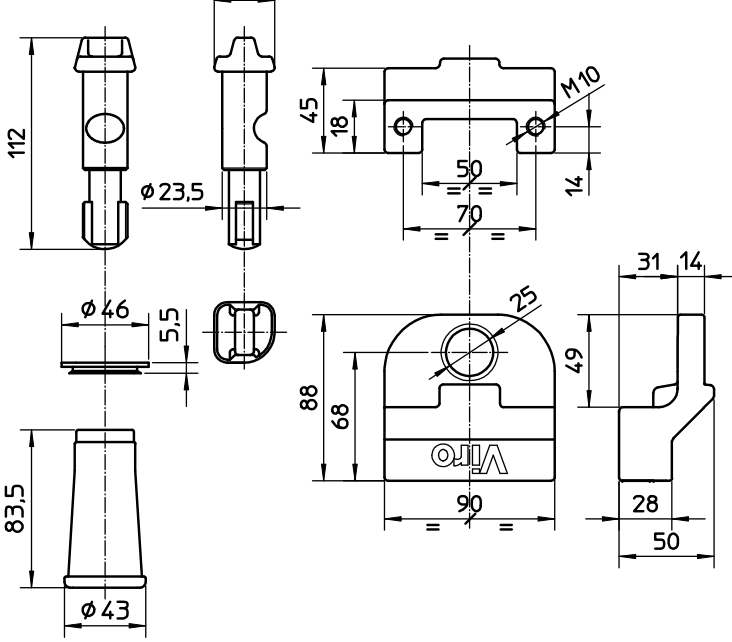


- (F) APPLICATION SUR LE RIDEAU ET FONCTIONNEMENT**
- Fixer l'ensemble de fixation sur la partie basse du rideau en utilisant la cale et les vis fournies
 - Fixer la cloche de blocage au sol comme indiqué en FIG. 8 en prenant soin de l'aligner au logement et au trou du cylindre sur le bloc précédemment installé
 - Insérer et tourner le cylindre, tourner la clé jusqu'en butée: Clé extractible une fois l'ensemble verrouillé uniquement
- (GB) APPLICATION TO THE ROLLER SHUTTER AND OPERATION OF THE UNIT**
- Fix the fastening unit to the lower part of the roller shutter, using the spacers and the screws supplied with the unit
 - Fix the anchoring device on the floor as indicated in the high view of FIG. 8, taking care it is in line with the cylinder hole on the fastening element previously installed
 - Insert the cylinder, turn it up until its complete introduction, turn the key up to the end
 - N.B.: the key can be removed only when the padlock is closed

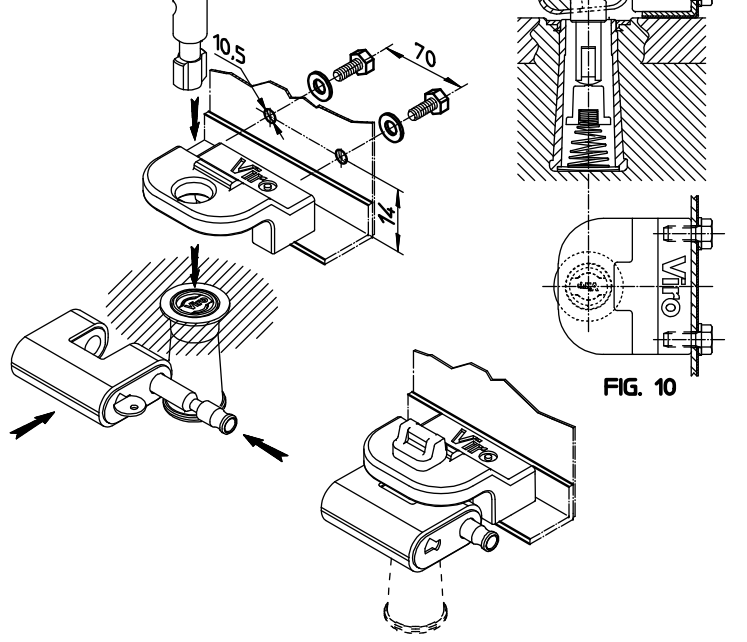


ART.696

- (F) CET ARTICLE EST COMPOSE DE :**
- Cloche de blocage au sol avec bouchon * monté sur ressort incorporé *, bague cloche en laiton et anneau mobile de blocage
 - Ensemble de fixation composé de plaque cache-cadenas et pivot mobile
 - Vis et rosaces pour l'application au rideau
 - Instructions de montage
- (GB) THE ITEM CONSISTS OF :**
- Floor anchoring device complete with integrated sprung dust cover, ring nut and anchoring loose locking ring
 - Fastening unit consisting of body and cylinder art. 4720
 - Spacers, screws and washers for the application of the fastening unit to the roller shutter
 - Operating instructions

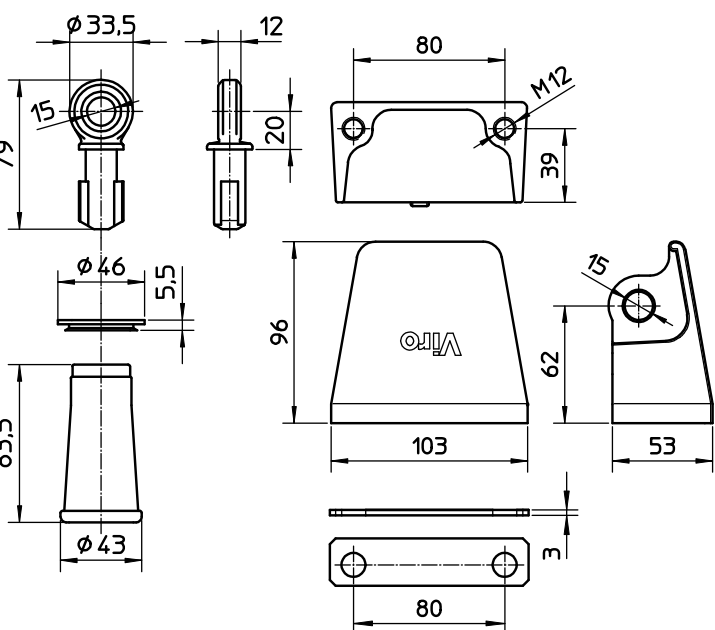


- (F) APPLICATION SUR LE RIDEAU**
- Fixer la plaque cache-cadenas sur la partie basse du rideau en utilisant les vis et les rosaces fournies
 - Fixer la cloche de blocage au sol comme indiqué en FIG. 10
- (GB) APPLICATION TO THE ROLLER SHUTTER**
- Fix the roof-plate to the lower part of the roller shutter, using the screws and the washers supplied with the unit
 - Fix the anchoring device on the floor as indicated in the high view of FIG. 10

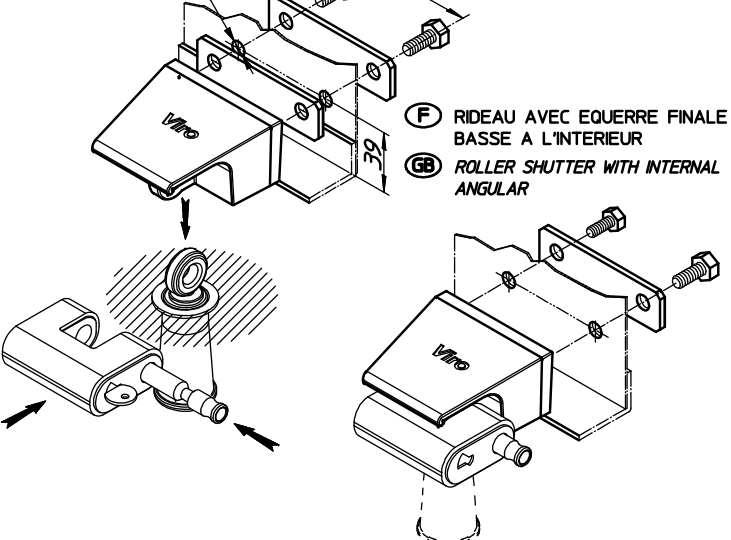


ART.4219

- (F) CET ARTICLE EST COMPOSE DE :**
- Cloche de blocage au sol avec bouchon * monté sur ressort incorporé *, bague cloche en laiton et anneau mobile de blocage
 - Plaque cache-cadenas
 - Vis et rosaces pour l'application au rideau
 - Instructions de montage
- (GB) THE ITEM CONSISTS OF :**
- Floor anchoring device complete with integrated sprung dust cover, ring nut and loose locking ring
 - Roof-plate
 - Screws and washers for the application to the roller shutter
 - Operating instructions

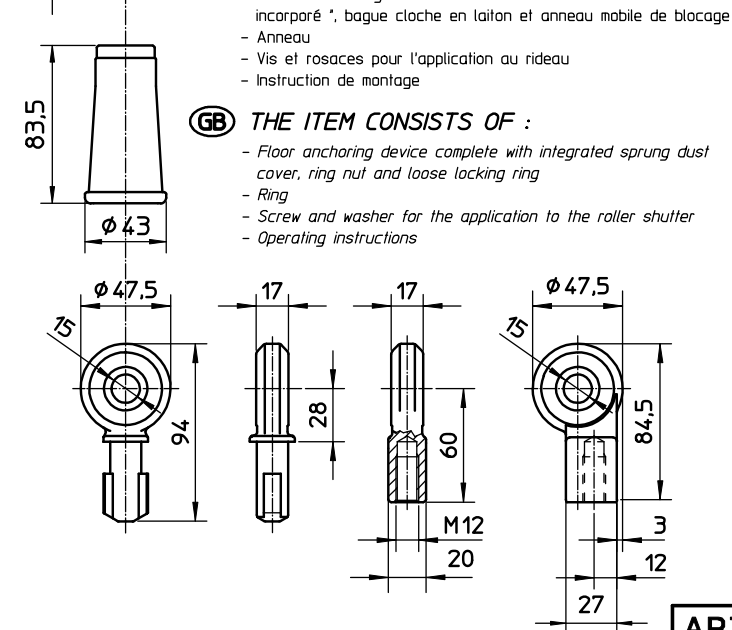


- (F) APPLICATION SUR LE RIDEAU**
- Fixer la plaque cache-cadenas sur la partie basse du rideau en utilisant la cale et les vis fournies
 - Fixer la cloche de blocage au sol comme indiqué en FIG. 9
 - N.B.: pour le montage de l'ensemble de fixation, utiliser une ou deux cales selon le type de rideau
- (GB) APPLICATION TO THE ROLLER SHUTTER**
- Fix roof-plate to the lower part of the roller shutter, using the spacers and the screws supplied with the unit
 - Fix the anchoring device on the floor as indicated in the high view of FIG. 9
 - N.B.: for the fixing of the central block, use one or two spacers depending on the kind of roller shutter

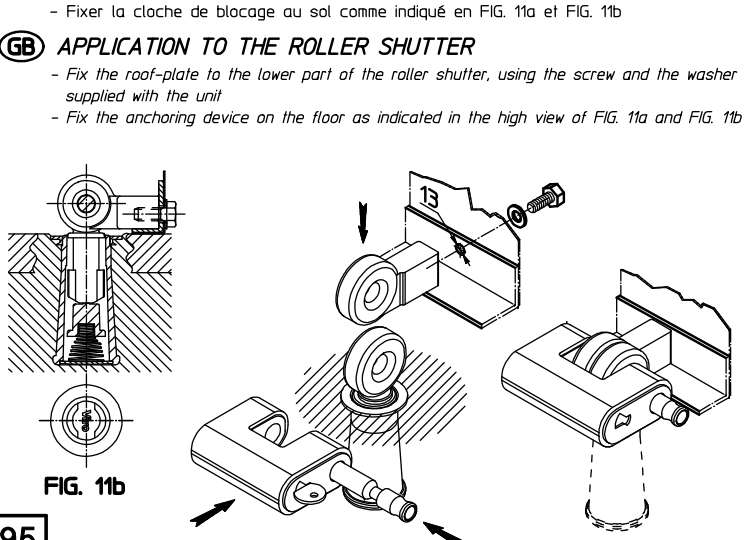


ART.694

- (F) CET ARTICLE EST COMPOSE DE :**
- Cloche de blocage au sol avec bouchon * monté sur ressort incorporé *, bague cloche en laiton et anneau mobile de blocage
 - Anneau
 - Vis et rosaces pour l'application au rideau
 - Instruction de montage
- (GB) THE ITEM CONSISTS OF :**
- Floor anchoring device complete with integrated sprung dust cover, ring nut and loose locking ring
 - Ring
 - Screw and washer for the application to the roller shutter
 - Operating instructions



- (F) APPLICATION SUR LE RIDEAU**
- Fixer l'anneau sur la partie basse du rideau en utilisant la vis et les rosaces fournies
 - Fixer la cloche de blocage au sol comme indiqué en FIG. 11a et FIG. 11b
- (GB) APPLICATION TO THE ROLLER SHUTTER**
- Fix the roof-plate to the lower part of the roller shutter, using the screw and the washer supplied with the unit
 - Fix the anchoring device on the floor as indicated in the high view of FIG. 11a and FIG. 11b



ART.695

- (F) CET ARTICLE EST COMPOSE DE :**
- Cloche de blocage au sol avec bouchon * monté sur ressort incorporé *, bague cloche en laiton et anneau mobile de blocage
 - Anneau
 - Vis et rosaces pour l'application au rideau
 - Instruction de montage
- (GB) THE ITEM CONSISTS OF :**
- Floor anchoring device complete with integrated sprung dust cover, ring nut and loose locking ring
 - Ring
 - Screw and washer for the application to the roller shutter
 - Operating instructions

